

รายงานข้อมูลวัคซีน

วัคซีนเอชพีวี (ไวรัสพาพิลโลมาในมนุษย์): สิ่งที่คุณต้องทราบ

Many Vaccine Information Statements are available in Thai and other languages. See www.immunize.org/vis

มีรายงานวัคซีนจำนวนมากที่มีให้ในภาษาไทย และภาษาอื่น ๆ ดู www.immunize.org/vis

1. เหตุใดจึงต้องรับวัคซีน

วัคซีนเอชพีวี (ไวรัสพาพิลโลมาในมนุษย์) สามารถป้องกันการติดเชื้อไวรัสพาพิลโลมาในมนุษย์บางชนิดได้

การติดเชื้อเอชพีวีอาจก่อให้เกิดโรคมะเร็งบางชนิดรวมถึง:

- โรคมะเร็งปากมดลูก ช่องคลอด และเยื่อบุปากช่องคลอดในผู้หญิง
- โรคมะเร็งองคชาตในผู้ชาย
- โรคมะเร็งทวารหนักในทั้งผู้ชายและผู้หญิง
- โรคมะเร็งต่อมทอนซิล โคนลิน และหลังคอ (มะเร็งหลอดอาหาร) ในทั้งผู้ชายและผู้หญิง

การติดเชื้อเอชพีวียังอาจก่อให้เกิดโรคหูดหงอนไก่ได้เช่นกัน

วัคซีนเอชพีวีนี้สามารถป้องกันโรคมะเร็งที่มีสาเหตุจากเชื้อเอชพีวีได้มากกว่า 90%

โดยเชื้อเอชพีวีนี้สามารถแพร่กระจายผ่านการสัมผัสทางผิวหนังหรือทางเพศสัมพันธ์ การติดเชื้อเอชพีวีพบได้ทั่วไปมากจนอาจกล่าวได้ว่า แทบจะทุกคนที่จะได้รับเชื้อเอชพีวีอย่างน้อยหนึ่งชนิดในช่วงเวลาหนึ่งของชีวิต โดยการติดเชื้อเอชพีวีส่วนใหญ่จะหายไปได้เองภายในเวลา 2 ปี แต่ในบางครั้ง การติดเชื้อเอชพีวีอาจจะคงอยู่นานกว่านั้นและเป็นสาเหตุให้เกิดโรคมะเร็งได้ในภายหลัง

2. วัคซีนเอชพีวี

มีข้อแนะนำให้ฉีดวัคซีนเอชพีวีตามปกติสำหรับวัยรุ่นที่มีอายุ 11 หรือ 12 ปี เพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาได้รับการปกป้องก่อนการสัมผัสเชื้อไวรัส โดยอาจเริ่มให้วัคซีนเอชพีวีได้ตั้งแต่อายุ 9 ปี และมีข้อแนะนำให้ฉีดวัคซีนนี้ให้กับทุกคนจนถึงอายุ 26 ปี

ทั้งนี้ อาจมีการให้วัคซีนเอชพีวีแก่ผู้ใหญ่ที่มีอายุ 27-45 ปี โดยอ้างอิงจากการพูดคุยปรึกษาระหว่างผู้ป่วยกับผู้ให้บริการดูแลสุขภาพ

เด็กส่วนใหญ่ที่ได้รับวัคซีนเข็มแรกก่อนอายุ 15 ปี จำเป็นต้องได้รับวัคซีนเอชพีวีจำนวน 2 เข็ม ผู้ที่ได้รับวัคซีนเข็มแรกเมื่อหรือหลังจากอายุครบ 15 ปี และผู้ที่มีอายุน้อยกว่าซึ่งมีภาวะภูมิคุ้มกันบกพร่องบางประการจำเป็นต้องได้รับวัคซีนจำนวน 3 เข็ม ทั้งนี้ ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมแก่คุณได้

วัคซีนเอชพีวีสามารถให้พร้อมกับวัคซีนชนิดอื่น ๆ ได้

3. พูดคุยกับผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

แจ้งให้ผู้ให้บริการวัคซีนของคุณทราบ หากบุคคลที่รับวัคซีนนั้น:

- มีอาการแพ้หลังจากได้รับวัคซีนเอชพีวีครั้งก่อนหน้า หรือมีอาการแพ้รุนแรงที่เป็นอันตรายถึงชีวิต
- กำลังตั้งครรภ์—แนะนำให้ฉีดวัคซีนเอชพีวีในภาวะที่ไม่ได้ตั้งครรภ์แล้ว

ในบางกรณี ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณอาจตัดสินใจเลื่อนการให้วัคซีนเอชพีวีออกไปจนกว่าจะถึงการนัดตรวจในอนาคต

ผู้ที่มีอาการป่วยเล็กน้อย เช่น ไข้หวัด สามารถรับวัคซีนได้ ผู้ที่มีอาการป่วยระดับปานกลางหรือรุนแรง โดยปกติควรรอจนกว่าอาการจะดีขึ้นก่อนเข้ารับวัคซีนเอชพีวี

ทั้งนี้ ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมแก่คุณได้



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4. ความเสี่ยงของอาการแพ้วัคซีน

- อาการปวด รอยแดง หรือรอยบวมบริเวณที่ฉีด อาจเกิดขึ้นหลังการฉีดวัคซีนเอชพีวี
- ทั้งนี้ อาการไอหรือปวดศีรษะยังสามารถเกิดขึ้นได้เช่นกัน หลังการฉีดวัคซีนเอชพีวี

บางคนอาจเป็นลมหลังจากให้การรักษา รวมถึงการฉีดวัคซีน แจ้งผู้ให้บริการของคุณทราบ หากคุณรู้สึกเวียนหัว หรือการมองเห็นเปลี่ยนแปลงไป หรือมีเสียงในหู

เมื่อให้ร่วมกับยาใด ๆ มีโอกาสน้อยมากที่วัคซีนจะก่อให้เกิดอาการแพ้รุนแรง การบาดเจ็บร้ายแรงอื่น ๆ หรือเสียชีวิต

5. ควรทำอย่างไรหากเกิดปัญหาร้ายแรง

อาการแพ้อาจเกิดขึ้นได้หลังจากผู้ที่ได้รับวัคซีนออกจากคลินิก หากคุณพบสัญญาณของอาการแพ้รุนแรง (ลมพิษ อาการบวมที่ใบหน้าและลำคอ หายใจลำบาก หัวใจเต้นเร็ว วิงเวียนศีรษะ หรืออาการอ่อนแรง) โปรดโทรติดต่อ 9-1-1 และพานुकคนนั้นไปยังโรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุด

สำหรับอาการอื่น ๆ ที่ทำให้คุณเกิดความกังวล โปรดติดต่อผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

ควรรายงานอาการแพ้ไปยังระบบการรายงานเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์จากวัคซีน (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณมักจะเป็นผู้ทำการรายงานดังกล่าวนี้ หรือคุณสามารถทำได้ด้วยตนเองเช่นกัน เยี่ยมชมเว็บไซต์ VAERS ที่ www.vaers.hhs.gov หรือโทรติดต่อ 1-800-822-7967 VAERS มีไว้สำหรับการรายงานอาการแพ้เท่านั้น และสมาชิกคณะทำงานของ VAERS จะไม่ให้คำปรึกษาทางการแพทย์

6. โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ) เป็นโปรแกรมส่วนกลางที่สร้างขึ้นเพื่อชดเชยให้แก่ผู้ที่อาจได้รับบาดเจ็บจากวัคซีนบางชนิด การเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนเกี่ยวกับการบาดเจ็บหรือการเสียชีวิตที่มาจากอาการแพ้เนื่องจากการได้รับวัคซีน มีขีดจำกัดเวลาในการยื่นเรื่อง ซึ่งอาจต้องดำเนินการภายในสองปี เยี่ยมชมเว็บไซต์ VICP ที่ www.hrsa.gov/vaccinecompensation หรือโทร 1-800-338-2382 เพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับโปรแกรมดังกล่าวและประเด็นเรื่องการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน

7. ฉันจะเรียนรู้เพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ
- โทรติดต่อกรมสุขภาพของรัฐ หรือท้องถิ่นของคุณ
- เยี่ยมชมเว็บไซต์ของ Food and Drug Administration (FDA) (สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา) ของสหรัฐอเมริกาสำหรับไบโอเทรคแพ็คเกจวัคซีนและข้อมูลเพิ่มเติมที่ www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- ติดต่อ Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค):
 - โทร 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) หรือ
 - ไปที่เว็บไซต์ของ CDC ที่ www.cdc.gov/vaccines

Thai translation provided by Immunize.org

